

## "I fiori nascono anche nel Sahara"

Scritto da Fabrizio Cucchi

Lunedì 07 Maggio 2012 16:15 - Ultimo aggiornamento Mercoledì 09 Maggio 2012 17:48

---

Uno sguardo "insolito" ai problemi del popolo Saharawi, è quello che viene fuori dall'antologia "I fiori nascono anche nel Sahara", Il papiro editrice 1990 (ormai fuori catalogo), che fu presentato all'associazione DEA nel quadro del progetto "popoli dispersi" nel 1991. Le lotte per l'indipendenza della RASD, sono il tema portante delle 21 poesie di vari autori contemporanei, che riflettono sul proprio vissuto le vicende inquiete della loro terra. Il deserto e le sensazioni della lotta trovano un senso nella speranza della conquista della pace e della dignità di nazione. Le poesie ci vengono presentate in spagnolo, non nella lingua parlata ossia in hasanjia, e chi scrive non sa dirvi se si tratti di un caso di "lingua letteraria" che in un certo senso si contrappone all'origine al parlato, oppure se la versione in spagnolo sia una traduzione dell'editore, ma, in ogni caso, esse conservano una freschezza e una spontaneità difficilmente eguagliabili. L'introduzione della scrittrice cilena J.F.Aedo traccia una linea ideale tra le vicende sudamericane e quelle del paese africano, riconducibile al comune anelito di libertà che anima tutti i popoli.

Fabrizio Cucchi, DEApres